



Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu

www.easyvoter.org

GIÚP HIỂU ĐƯỢC
CÁC CUỘC BẦU CỬ

Lá Phiếu của Quý Vị. Tiếng Nói của Quý Vị.



**Bản hướng dẫn nhanh của quý vị về
Cuộc Bầu Cử Tổng Thống Vòng Đầu
ngày 5 tháng Hai, 2008**

Về Cuộc Bầu Cử này — Trang 2–3
Các Đảng Phái Chính Trị — Trang 4–5

Các Ứng Cử Viên Tổng Thống — Trang 6–12
Các Dự Luật — Trang 13–15

★ EasyVoter Guide

★ 簡易選民指南

★ Guía fácil para el votante

★ 알기 쉬운 유권자 안내서

Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu phi đảng phái này là sản phẩm của Dự Án Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu.
Dự án này là sự cộng tác của Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang California. Thư Viện Tiểu Bang California và Liên
Đoàn Cử Tri Phụ Nữ California, cùng với sự hỗ trợ thêm của hội James Irvine Foundation và hội AT&T Foundation.

★ Đi bầu thật dễ như 1-2-3!

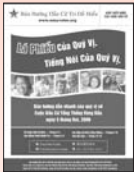
1 Ghi danh đi bầu

- Để bỏ phiếu trong cuộc bầu cử ngày 5 tháng Hai, quý vị phải ghi danh (ghi tên) đi bầu hạn chót vào ngày 22 tháng Giêng (tháng Một). Việc ghi danh này miễn phí!
- Để lấy đơn ghi danh cử tri, quý vị có thể:
 - Gọi một trong các đường dây nóng (hotline) về thông tin cho cử tri dưới đây và yêu cầu được gửi đơn đến nhà:

Tiếng Việt	1-800-339-8163	Tiếng Anh / English	1-800-345-8683
Tiếng Hoa / 中文	1-800-339-2857	Tây Ban Nha / Español	1-800-232-8682
Tiếng Đại Hàn / 한국어	1-866-575-1558		
 - Lấy mẫu đơn tại thư viện, bưu điện, DMV hoặc các nơi công cộng khác.
- Nếu quý vị đã chuyển đến một địa chỉ mới, đổi tên hoặc muốn đổi đảng phái chính trị, quý vị phải điền một đơn ghi danh cử tri mới.

2 Sẵn sàng đi bầu

- Để biết thêm về cuộc bầu cử, dưới đây là bốn nguồn thông tin phi đảng phái (không thiên vị):



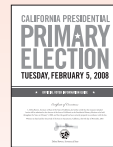
Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu này là bản hướng dẫn nhanh của quý vị về các cuộc bầu cử ở tiểu bang:

- Các đảng phái chính trị đại diện cho những gì?
- Các ứng cử viên tổng thống có điều gì muốn nói?
- Ai ủng hộ và ai phản đối các dự luật tiểu bang?

Xin vào địa chỉ mạng Internet của *Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu*, www.easyvoter.org, để biết thêm chi tiết, hoặc tải xuống *Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu* này bằng tiếng Anh, Tây Ban Nha, Hoa, Việt, Đại Hàn, Nhật và Phi.



Phiếu Bầu Mẫu liệt kê tất cả các ứng cử viên và dự luật sẽ có trên phiếu bầu của quý vị, bao gồm cả các ứng cử viên và dự luật cho thành phố và hạt của quý vị. Phiếu này được gửi đến cho tất cả các cử tri đã ghi danh trước cuộc bầu cử.



Tập Chỉ Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri bao gồm các thông tin chi tiết về các dự luật tiểu bang và các ứng cử viên tổng thống. Tập này cũng được gửi đến tất cả các cử tri đã ghi danh trước cuộc bầu cử.



Trang web Cử Tri Thông Minh, www.smartvoter.org, sẽ cung cấp phiếu bầu cá nhân của quý vị, với thông tin bao quát về các ứng cử viên và các đề luật tiểu bang và địa phương.

3 Đi bầu!

- Đích thân đi bầu tại địa điểm bỏ phiếu của quý vị. Nhìn nhân ghi địa chỉ trên Phiếu Bầu Mẫu để biết nơi bỏ phiếu của quý vị. Địa điểm bỏ phiếu của quý vị sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.
- Một số hạt có chương trình “bỏ phiếu sớm” trước ngày bầu cử tại các địa điểm riêng như Tòa Thị Chính hoặc văn phòng Bầu Cử Hạt.
- Bỏ phiếu qua bưu điện với “phiếu bầu vắng mặt.”
 - Mẫu để yêu cầu “phiếu bầu vắng mặt” đi kèm với Phiếu Bầu Mẫu của quý vị. Điền mẫu đó và gửi đi để thư đến trước ngày 29 tháng Giêng (tháng Một).
 - Khi phiếu bầu vắng mặt của quý vị được gửi đến qua đường bưu điện, điền và gửi trở lại để phiếu đến trước Ngày Bầu Cử (ngày 5 tháng Hai). Quý vị cũng có thể bỏ vào thùng phiếu tại bất cứ địa điểm bỏ phiếu nào trong hạt của quý vị trước 8 giờ tối của Ngày Bầu Cử.

Quý vị có biết?

58% của các cử tri đã ghi danh ở California, đã bỏ phiếu tại một địa điểm bỏ phiếu khi họ đi bầu vào tháng Mười Một năm 2006.

42% bỏ phiếu bằng phiếu bầu vắng mặt.

★ Về Cuộc Bầu Cử Tổng Thống Vòng Đầu Đây

Hàng triệu người dân California sẽ đi bầu trong cuộc bầu cử ngày 5 tháng Hai, 2008 để thu hẹp sự lựa chọn các ứng cử viên cho chức Tổng Thống xuống chỉ còn một ứng cử viên cho mỗi đảng chính trị. Cuộc bầu cử này được gọi là Cuộc Bầu Cử Tổng Thống Vòng Đầu của California. Các ứng cử viên thắng cử của mỗi đảng phái sẽ tranh tài với nhau trong cuộc Tổng Tuyển Cử vào ngày 4 tháng Mười Một, 2008. Các cử tri cũng sẽ được yêu cầu bỏ phiếu cho ba đề luật cần bỏ phiếu trong cuộc bầu cử này: Dự Luật 91, 92 và 93. Nếu được thông qua, các dự luật này sẽ thay đổi luật lệ tiểu bang.

California Sẽ Có Ba Cuộc Bầu Cử Toàn Tiểu Bang Trong Năm Nay

Điều mới trong năm nay là cuộc Bầu Cử Vòng Đầu được chia ra làm hai phần:

- Cuộc Bầu Cử Tổng Thống Vòng Đầu vào ngày **5 tháng Hai, 2008**.
- Cuộc Bầu Cử Vòng Đầu của Tiểu Bang cho các chức vụ dân cử khác, như các chức vụ cho Quốc Hội và Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang, sẽ vào ngày **3 tháng Sáu, 2008**.

Cuộc bầu cử thứ ba toàn tiểu bang sẽ là cuộc Tổng Tuyển Cử vào ngày **4 tháng Mười Một, 2008**.

VỀ PHIẾU BẦU CỦA QUÝ VỊ

Văn phòng Bầu Cử Hạt của quý vị sẽ gửi qua bưu điện một Phiếu Bầu Mẫu cho tất cả các cử tri đã ghi danh trong hạt của quý vị trước ngày bầu cử. Phiếu Bầu Mẫu sẽ bao gồm tất cả những gì mà quý vị có thể bỏ phiếu.

Vì cuộc bầu cử này nhằm thu hẹp việc lựa chọn ứng cử viên tổng thống xuống chỉ còn một ứng cử viên cho mỗi đảng chính trị trong cuộc Tổng Tuyển Cử ngày 4 tháng Mười Một, Phiếu Bầu Mẫu quý vị nhận được trong thư sẽ chỉ liệt kê các ứng cử viên tổng thống tranh cử để đại diện cho đảng chính trị của quý vị mà thôi. Để biết thêm chi tiết về các đảng phái chính trị và những gì họ đại diện cho, xin xem các trang 4-5 trong bản hướng dẫn này.

Từ Chối Khai (Decline to State)

Nếu quý vị quyết định không ghi danh với một đảng chính trị nào (gọi là “Từ Chối Khai” [“Decline to State”]) khi quý vị ghi tên đi bầu, phiếu bầu của quý vị sẽ không có bất cứ tên ứng cử viên tổng thống nào trên phiếu. Tuy nhiên, tại địa điểm bỏ phiếu vào ngày bầu cử, quý vị có thể yêu cầu một lá phiếu của một trong hai đảng chính trị duy nhất cho phép quý vị bỏ phiếu với lá phiếu của đảng họ:

- Đảng Độc Lập Hoa Kỳ
- Đảng Dân Chủ.

Nếu quý vị muốn có thể bỏ phiếu cho một ứng cử viên tổng thống của một trong các đảng chính trị khác, quý vị cần điền một đơn ghi danh mới. Gửi đơn đó đến văn phòng Bầu Cử Hạt của quý vị để đơn đến trước ngày 22 tháng Giêng (tháng Một), 2008 là hạn chót cho cuộc bầu cử này.

Quý vị có thể thay đổi đảng chính trị của mình hoặc ghi danh “từ chối khai” (“decline to state”) bất cứ lúc nào. Xin nhớ là ngày hết hạn ghi danh bỏ phiếu cho cuộc bầu cử này là 22 tháng Giêng (tháng Một).

Quý vị không phải bỏ phiếu cho tất cả mọi điều trên lá phiếu. Quý vị hãy chọn những gì mà quý vị muốn bầu cho và tìm hiểu thêm về điều đó trước khi quý vị bỏ phiếu. Dù quý vị chọn quyết định mọi mục trên lá phiếu hoặc chỉ một số mục, lá phiếu của quý vị vẫn được tính.

Nói Chuyện Về Cuộc Bầu Cử

Người dân California tụ tập lại nói chuyện về những gì có trên lá phiếu với bạn bè và gia đình của họ. Họ họp thành nhóm tại các thư viện, trường học, nhà thờ và các câu lạc bộ để thảo luận về các ứng cử viên và các vấn đề. Hãy nghĩ đến việc có một buổi họp mặt tương tự và sử dụng Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu này để hiểu rõ hơn về những gì có trên lá phiếu. Nói chuyện về những gì có trên lá phiếu sẽ giúp quý vị quyết định những điều gì là quan trọng nhất đối với mình.

Xin vào địa chỉ www.easyvoter.org để biết ai đang phân phát các bản hướng dẫn này hoặc tải xuống Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu bằng tiếng Anh, Tây Ban Nha, Hoa, Việt, Đại Hàn, Nhật và Phi.

Những Ngày Chính Yếu

- **22 tháng Giêng (tháng Một), 2008**
ngày chót để ghi danh hoặc đổi đảng của quý vị để đi bầu trong cuộc bầu cử này
- **29 tháng Giêng (tháng Một), 2008**
ngày chót để văn phòng Bầu Cử Hạt của quý vị nhận đơn xin phiếu bầu vắng mặt nếu quý vị muốn bỏ phiếu bằng thư (vắng mặt)
- **5 tháng Hai, 2008**
NGÀY BẦU CỬ

★ Các Đảng Phái Chính Trị

Khi quý vị ghi danh đi bầu, quý vị có thể gia nhập một đảng phái chính trị. Một đảng chính trị là một nhóm người cùng một quan điểm về cách điều hành chính quyền và chính quyền phải làm điều gì. Họ hợp tác với nhau để thắng cử. Quý vị cũng có thể chọn “Từ Chối Khai” (“Decline to State”) và không gia nhập một đảng chính trị nào.

Gia nhập đảng không tốn số phí gì. Vì đây là Cuộc Bầu Cử Tổng Thống Vòng Đầu, lá phiếu của quý vị chỉ liệt kê các ứng cử viên Tổng Thống thuộc đảng chính trị của quý vị mà thôi.

Có tất cả sáu đảng chính trị tại California. Chúng tôi hỏi mỗi đảng rằng họ đại diện cho những gì và điều gì quan trọng đối với họ. Dưới đây là những điều họ trả lời chúng tôi.

Độc Lập Hoa Kỳ

AMERICAN INDEPENDENT



Đảng Độc Lập Hoa Kỳ đại diện cho những giá trị đạo đức truyền thống và các quyền mà Thượng Đế đã ban cho con người là quyền sống, quyền tự do và quyền mưu tìm hạnh phúc.

Đảng này tin là chính quyền phải duy trì Hiến Pháp Hoa Kỳ, kể cả việc bảo vệ sự sống và tài sản của người dân, và cung cấp một nền quốc phòng vững mạnh, không có sự phí phạm.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Chấm dứt nhập cư bất hợp pháp.
- Cân bằng ngân sách tiểu bang.
- Giải quyết vấn đề sửa chữa đê/vấn đề nước của tiểu bang.

Đảng này có gần 317.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 530-743-6878 hoặc vào địa chỉ www.aipca.org.

Dân Chủ

DEMOCRATIC



Đảng Dân Chủ tin rằng vai trò của chính quyền là để giáo dục công dân, bảo vệ các quyền của họ, bao gồm quyền lựa chọn của phụ nữ, và bảo đảm sự ổn định, thịnh

vượng và an toàn cho quốc gia với một nền kinh tế vững mạnh, mở rộng kinh tế để có lợi cho tất cả người dân Hoa Kỳ.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq; bảo vệ tất cả người dân Hoa Kỳ.
- Giáo dục có phẩm chất; mở rộng cơ hội vào được đại học.
- Bảo hiểm y tế cho mọi người; một môi trường trong sạch hơn.

Đảng này có gần 6.600.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 916-442-5707 hoặc vào địa chỉ www.cadem.org.

Xanh

GREEN



Đảng Xanh đại diện cho công bằng xã hội và kinh tế, bất bạo động, dân chủ từ quảng đại quần chúng, tôn trọng đa sắc tộc, quyền của phụ nữ, trách nhiệm cá nhân và toàn cầu, và bảo vệ môi trường.

Chính quyền phải đứng ra lãnh đạo để có những lễ lối nhằm bảo vệ lâu dài hành tinh này.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Mức lương đủ sống; bảo hiểm y tế; giáo dục cho mọi người.
- Nguồn năng lượng trong sạch và bảo vệ môi trường.
- Cải tổ hệ thống bầu cử.

Đảng này có hơn 136.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 916-448-3437 hoặc vào địa chỉ www.cagreens.org.

Tự Do

LIBERTARIAN



Đảng Tự Do là lựa chọn tốt nhất cho quý vị để có một chính quyền có chừng mực. Nếu quý vị có lòng khoan dung về xã hội và có trách nhiệm về tài chính, quý vị là người tin tưởng vào ý muốn tự do!

Quý vị, chứ không phải chính quyền, phải là người quyết định về cách lo cho cuộc sống, tài khoản chi phiếu, giáo dục và gia đình của quý vị.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Gia tăng tự do và trách nhiệm cá nhân.
- Thu hẹp chính quyền, giảm thuế.
- Giải phóng giáo dục, thương mại và lựa chọn cá nhân.

Đảng này có gần 83.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 877-884-1776 hoặc vào địa chỉ www.ca.lp.org.

Số đảng viên liệt kê cho mỗi đảng chính trị có được từ tổng số của Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang vào ngày 4 tháng Chín, 2007 và được viết tròn ở con số hàng ngàn gần nhất.

★ Các Đảng Phái Chính Trị

Hòa Bình & Tự Do

PEACE AND FREEDOM



Đảng Hòa Bình và Tự Do đại diện cho nền dân chủ, sự hợp tác và chia sẻ. Họ muốn tổ chức và giáo dục quần chúng để cùng chung làm việc nhằm đáp ứng các nhu cầu của con người.

Đảng này tin rằng vai trò của chính quyền phải là đảm bảo để mọi người có công ăn việc làm, nhà ở, giáo dục, bảo hiểm y tế và quyền bình đẳng.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Đưa tất cả quân lính về nước bây giờ.
- Tăng gấp đôi lương tối thiểu.
- Một hệ thống chăm sóc sức khỏe miễn phí, có phẩm chất cho mọi người.

Đảng này có gần 57.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 510-465-9414 hoặc vào địa chỉ www.peaceandfreedom.org.

Cộng Hòa

REPUBLICAN



Đảng Cộng Hòa chủ trương cải thiện phẩm chất đời sống của chúng ta tại khắp mọi nơi trong tiểu bang California. Chúng tôi cố gắng thực hiện được điều này bằng cách tạo công ăn việc làm, cải thiện các trường học, giữ cho các

cộng đồng được an toàn, và cải thiện hệ thống chăm sóc sức khỏe và môi trường của tiểu bang.

Mục Tiêu Ưu Tiên:

- Khuyến khích một nền kinh tế tạo công ăn việc làm mới.
- Cải thiện hệ thống giáo dục và chăm sóc sức khỏe.
- Bảo vệ người đóng thuế – bắt buộc chính quyền phải chi tiêu trong mức thu nhập của họ.

Đảng này có gần 5.255.000 đảng viên tại California. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số 818-841-5210 hoặc vào địa chỉ www.cagop.org.

Cách Chọn Một Đảng Chính Trị

- Chọn một đảng chính trị có cùng những quan điểm chung giống quý vị. Thí dụ, một vài đảng chính trị cho rằng chính quyền phải làm nhiều điều hơn cho người dân. Một số khác nghĩ rằng chính quyền phải tạo điều kiện dễ dàng hơn để người dân tự làm những việc cho chính họ.
- Nếu quý vị không muốn gia nhập một đảng phái chính trị nào, đánh dấu "Từ Chối Khai" ("Decline to State") trên mẫu ghi danh cử tri của quý vị. Xin biết rằng nếu quý vị làm như vậy, quý vị sẽ có những lựa chọn rất hạn chế cho các ứng cử viên của đảng phái trong các cuộc bầu cử vòng đầu.
- Quý vị có thể thay đổi việc ghi danh đảng chính trị của quý vị bất cứ lúc nào. Quý vị chỉ cần điền một đơn ghi danh cử tri mới và đánh dấu vào ô đảng phái khác. Xin nhớ là hạn chót để thay đổi đảng của quý vị trong cuộc bầu cử này là ngày 22 tháng Giêng (tháng Một)..

Cách Chọn Ứng Cử Viên Tổng Thống

Thông thường các ứng cử viên đồng ý đại diện cho một đảng chính trị vì họ đồng ý với những gì mà đảng chính trị đó đại diện cho và các ưu tiên hàng đầu của đảng.

Các ứng cử viên có thể được đánh giá bằng nhiều cách. Sau đây là ba câu hỏi cần đặt ra:

- Các vấn đề ưu tiên của họ là gì?
- Họ có lập trường ra sao về những vấn đề quan trọng đối với quý vị?
- Khả năng lãnh đạo và kinh nghiệm của họ như thế nào?

Tất cả đều quan trọng. Để tìm ra lập trường của các ứng cử viên về các vấn đề, theo dõi tin tức hoặc đến thăm các trang web của họ (được liên kết tại www.easylvoter.org và cũng được liệt kê ở cuối lời tuyên bố của mỗi ứng cử viên trong bản hướng dẫn này). Để tìm ra những ưu tiên hàng đầu của họ, đọc lời tuyên bố của các ứng cử viên trong những trang tiếp theo. Điều này cũng giúp ích cho quý vị khi quý vị theo dõi cách các ứng cử viên dẫn dắt việc vận động tranh cử của họ và xem ai "tán thành" (ủng hộ) ứng cử viên đó. Những sự tán thành đến từ các nhóm và các cá nhân có mối quan tâm đặc biệt.

Thông thường không có ứng cử viên "hoàn hảo". Hãy tìm ứng cử viên nào phù hợp nhất với các ưu tiên và nguyên tắc của quý vị.

Các Nhóm Có Mối Quan Tâm Đặc Biệt

Một nhóm có mối quan tâm đặc biệt là một nhóm người chia sẻ các quan điểm tương đồng về một vấn đề đặc biệt nào đó. Họ hợp tác với nhau để:

- bầu ra các ứng cử viên ủng hộ các mối quan tâm đặc biệt của họ
- thông qua những đạo luật mới
- ngăn không cho các dự luật được thông qua
- tác động đến việc thực thi các chính sách.

Có những nhóm có mối quan tâm đặc biệt về đủ loại vấn đề, như giáo dục, di dân, y tế, môi trường, nước, nông nghiệp, giảm thuế, tăng thuế và quốc phòng. Ngay cả các đảng phái chính trị cũng là những nhóm có mối quan tâm đặc biệt.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

Tổng thống là chức vụ quan trọng nhất ở Hoa Kỳ. Khi đắc cử vào một nhiệm kỳ bốn năm, Tổng thống sẽ:

- phê chuẩn hoặc bác bỏ các luật mới của Liên bang
- là tổng tư lệnh quân đội
- chịu trách nhiệm về chính sách đối ngoại (cách chúng ta đối xử với các quốc gia khác)
- hàng năm đệ trình ngân sách lên Quốc hội
- giám sát phần lớn các cơ quan chính quyền Liên bang
- đề nghị với Quốc hội các chánh án được bổ nhiệm cho Tối Cao Pháp Viện Liên bang

Chúng tôi hỏi các ứng cử viên Tổng thống Hoa Kỳ cho chúng tôi biết khả năng và những ưu tiên hàng đầu của họ. Thứ tự của các ứng cử viên được dựa trên kích thước của đảng chính trị của họ ở California, bắt đầu với đảng lớn nhất.

Một số ứng cử viên có thể quyết định bỏ cuộc không tranh cử nữa trong cuộc bầu cử này. Để có danh sách cập nhật hóa về các ứng cử viên, xin vào trang web của *Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu*, www.easylvoter.org.

DÂN CHỦ

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Joseph R. Biden

Thượng nghị sĩ, Giáo sư trường Luật
Tuổi: 65
Cư trú tại:
Wilmington, Delaware

www.joebiden.com

Tôi có khả năng đã được chứng minh là tập hợp mọi người lại để cùng nhau tìm được biện pháp khéo léo cho những vấn đề quan trọng nhất của Hoa Kỳ. Tôi đã thông qua Đạo Luật Bạo Hành Đối Với Phụ Nữ và Dự Luật Tội Phạm; tôi có biện pháp chính trị duy nhất để chấm dứt chiến tranh ở Iraq.

- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq.
- Để có tiền học đại học với giá phải chăng hơn.
- Cung cấp bảo hiểm y tế cho mọi người dân Hoa Kỳ.



Hillary Clinton

Thượng nghị sĩ Liên bang
Tuổi: 60
Cư trú tại: Chappaqua, New York

www.hillaryclinton.com

Là một người suốt đời bên vực cho trẻ em và gia đình, tôi tin là tôi có nghị lực và kinh nghiệm để lãnh đạo một cách hữu hiệu nhất và mang lại sự thay đổi cần thiết vào thời điểm quyết định then chốt này của lịch sử quốc gia chúng ta.

- Đảm bảo có được bảo hiểm y tế phẩm chất hàng đầu với giá phải chăng cho mọi người dân Mỹ.
- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq và khôi phục vai trò lãnh đạo của Hoa Kỳ trên thế giới.
- Củng cố giới trung lưu; đương đầu với sự gia tăng nhiệt độ của trái đất và lãnh đạo người dân Mỹ đến chỗ không lệ thuộc vào năng lượng.



Christopher J. Dodd

Thượng nghị sĩ Liên bang
Tuổi: 63
Cư trú tại: East Haddam, Connecticut

www.chrisdodd.com

Tôi đã mang lại những kết quả và đưa ra những giải pháp mạnh mẽ nhất cho các thách thức cấp bách. Từ việc soạn thảo và thông qua Đạo Luật Về Nghỉ Phép Vì Gia Đình và Sức Khỏe đến việc đảm bảo nguồn hỗ trợ cho các nhân viên cứu hỏa của chúng ta, tôi đã bỏ ra 26 năm để chuyển các nguyên tắc của đảng Dân chủ thành chính sách quốc gia.

- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq; phục hồi sự lãnh đạo của Hoa Kỳ trên thế giới.
- Tranh đấu cho giới trung lưu; mang lại sự chăm sóc sức khỏe và giáo dục có phẩm chất cho mọi người dân Hoa Kỳ
- Chấm dứt sự lệ thuộc vào dầu lửa; thi hành thuế phế thải khí có "carbon" cho các xí nghiệp



John Edwards

Luật sư
Tuổi: 54
Cư trú tại: Chapel Hill, North Carolina

www.johnedwards.com

Tôi lớn lên ở một tỉnh nhỏ của North Carolina và là người đầu tiên trong gia đình tôi đi học đại học. Tôi ra tranh cử chức vụ tổng thống để đảm bảo rằng mọi người dân Hoa Kỳ cũng có cơ hội như tôi được làm việc tận lực và tiến thân

- Đảm bảo là mỗi người dân Hoa Kỳ đều thực sự có được bảo hiểm y tế cho tất cả mọi người.
- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq; tái lập sự lãnh đạo về đạo đức của Hoa Kỳ trên thế giới.
- Ngăn chặn sự gia tăng nhiệt độ của khí quyển toàn cầu; đầu tư vào những nguồn năng lượng có thể tái tạo được; chấm dứt sự nghèo khó; bảo vệ giới trung lưu của Hoa Kỳ.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

DÂN CHỦ

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Mike Gravel
Cựu Thượng nghị sĩ
Liên bang
Tuổi: 77
Cư trú tại: Arlington,
Virginia

www.gravel2008.us

Là một cựu Thượng nghị sĩ Liên bang, tôi có kinh nghiệm và tầm nhìn chín chắn để lãnh đạo và kêu gọi sự cam đảm trong mỗi chúng ta để chúng ta có thể cùng nhau giải quyết những vấn đề then chốt mà quốc gia chúng ta đang đối diện.

- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq.
- Bảo hiểm y tế cho tất cả mọi người dân Hoa Kỳ.
- Thực hiện Sáng Kiến Quốc Gia cho nền Dân Chủ.



Dennis J. Kucinich
Dân biểu Liên bang
Tuổi: 61
Cư trú tại: Cleveland,
Ohio

www.dennis4president.com

Tôi là ứng cử viên hội đủ điều kiện nhất cho chức vụ Tổng thống Hoa Kỳ. 40 năm lãnh đạo của tôi gồm có các chức vụ dân cử thành phố, tiểu bang và quốc gia. Sáu nhiệm kỳ ở Quốc hội của tôi gồm có sự lãnh đạo chống chiến tranh, bảo hiểm y tế cho tất cả mọi người và bảo vệ công ăn việc làm của người Hoa Kỳ.

- Bãi bỏ NAFTA và WTO – những thỏa hiệp tổn thương đến công nhân Mỹ.
- Cắt bớt 15% ngân sách căng phồng của Ngũ Giác Đài để chi trả cho các lớp mẫu giáo và đại học cho tất cả mọi người.
- Thành lập một Cơ Quan Việc Làm Xanh – công ăn việc làm cho một nước Mỹ xanh.



Barack Obama
Thượng nghị sĩ Liên bang
Tuổi: 46
Cư trú tại: Chicago,
Illinois

www.barackobama.com

Tôi tranh cử chức vụ Tổng thống vì tôi mang đến cho người dân Hoa Kỳ một sự lựa chọn khác biệt về căn bản trong năm 2008 – chẳng chỉ là trong các chính sách chúng tôi đưa ra, mà cả trong đường lối lãnh đạo mà chúng tôi mang lại. Đây là cơ hội để chúng ta thay đổi tình thế.

- Chấm dứt chiến tranh Iraq.
- Phê chuẩn luật lệ về bảo hiểm y tế cho tất cả mọi người trước khi kết thúc nhiệm kỳ đầu tiên của tôi tại chức vụ này.
- Đưa Hoa Kỳ vào con đường đi đến một tương lai năng lượng trong sạch và an toàn.



Bill Richardson
Thống đốc tiểu bang
New Mexico
Tuổi: 59
Cư trú tại: Santa Fe,
New Mexico

www.richardsonforpresident.com

Tôi là người đàn xếp ngoại giao trên thế giới, Dân biểu, Đại sứ ở Liên Hiệp Quốc và Bộ trưởng Bộ Năng Lượng. Tuy nhiên vì tôi đã rời xa lộ vành đai thành phố để điều hành một tiểu bang, tôi cũng là người được chuẩn bị và đủ điều kiện nhất để mang lại sự thay đổi.

- Giáo dục. Chúng ta phải hủy bỏ Đạo Luật Quan Tâm Tối Mọi Trẻ Em và đặt ra một chính sách giáo dục có hiệu quả.
- Chấm dứt chiến tranh ở Iraq—không để lại một lực lượng nào.
- Năng lượng: tạo một Cuộc Cách Mạng Hoa Kỳ mới để có năng lượng sạch.

CỘNG HÒA

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Rudy Giuliani
Cựu Thị trưởng TP
New York
Tuổi: 63
Cư trú tại: New York
City, New York

www.joinrudy2008.com

Tôi có rất nhiều kinh nghiệm lãnh đạo với tư cách là Thị trưởng thành phố New York, Trưởng lý Liên bang, và viên chức đứng hàng thứ ba trong Bộ Tư Pháp dưới thời tổng thống Reagan. Tôi giữ các chức vụ đó trong giai đoạn khủng hoảng và đã đạt được những kết quả tích cực mà mọi người đã nghĩ là không bao giờ có được.

- Duy trì thế tiến công trong trận chiến chống khủng bố và sẵn sàng cho các cuộc tấn công.
- Khôi phục kỷ luật tài chính và chấm dứt sự chi tiêu lãng phí; bao quát nền kinh tế toàn cầu.
- Chấm dứt nạn nhập cư bất hợp pháp và bảo vệ biên giới nước mình.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

CỘNG HÒA

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Mike Huckabee
Cựu Thống đốc tiểu bang Arkansas
Tuổi: 52
Cư trú tại: North Little Rock, Arkansas

www.mikehuckabee.com

Tôi là nhà bảo thủ duy nhất đáng tin cậy, kiên định với kinh nghiệm về hành pháp, đã từng là thống đốc hơn mười năm. Tôi không chỉ nói đến giảm thuế và cân bằng ngân sách, tôi đã làm điều đó. Tôi luôn luôn tranh đấu cho sự ràng buộc thiêng liêng của đời sống và hôn nhân.

- Chiến thắng chiến tranh ở Iraq và trận chiến chống khủng bố.
- Bảo vệ các đường biên giới của chúng ta và trừng trị thẳng tay những người nhập cư bất hợp pháp đang sống ở đây.
- Đạt được sự độc lập về năng lượng.



Duncan Hunter
Dân biểu Liên bang
Tuổi: 59
Cư trú tại: Alpine, California

www.gohunter08.com

Trận Chiến Chống Khủng Bố là vấn đề quan trọng nhất mà chúng ta đối diện, đòi hỏi vị Tổng thống sắp tới của chúng ta phải có một nền tảng vững chắc về an ninh quốc gia. Là một cựu chiến binh, 26 năm làm Dân biểu và là thành viên của Ủy Ban Quân Sự tại Hạ viện (bốn năm là Chủ tịch) – tôi có kinh nghiệm đó.

- Đảm bảo an ninh biên giới bằng cách xây hàng rào biên giới tại biên giới Hoa Kỳ-Mê Tây Cò.
- Ủng hộ một lực lượng quốc phòng vững mạnh.
- Hủy bỏ những thỏa hiệp mậu dịch bất công đã làm Hoa Kỳ mất đi hàng triệu việc làm được trả lương cao.



Alan Keyes
Lãnh đạo Người dân
Tuổi: 57
Cư trú tại: Darnestown, Maryland

www.alankeyes.com

Tôi có nhiều kinh nghiệm về chính quyền ở cấp quốc gia (Phụ tá Bộ trưởng Ngoại giao, Đại sứ tại Liên Hiệp Quốc, thành viên của Hội Đồng An Ninh Quốc Gia); về giáo dục (cựu khoa trưởng đại học); nhà nghiên cứu về hiến pháp (Tiến sĩ về chính quyền ở Harvard); nhà lãnh đạo về bảo vệ thai nhi toàn quốc; người ủng hộ danh tiếng cho các nguyên tắc đạo đức Hoa Kỳ.

- Phục hồi chủ quyền của người dân Hoa Kỳ, bao gồm an ninh biên giới và thi hành luật lệ về di dân.
- Phục hồi sự tôn trọng các nguyên tắc sáng lập của nước Mỹ, bắt đầu với quyền được sống.
- Bãi bỏ Thuế Lợi tức Liên bang, thi hành Thuế Công Bằng.



John McCain
Thượng nghị sĩ Liên bang
Tuổi: 71
Cư trú tại: Phoenix, Arizona

www.johnmccain.com

Tôi sẵn sàng là Tổng Tư Lệnh Quân Đội từ ngày đầu tiên. Kinh nghiệm của tôi ở quân sự và Quốc hội mang lại cho tôi phẩm chất về an ninh quốc gia phù hợp để đánh bại người được đề cử của đảng Dân chủ. Tôi là một nhà bảo thủ kiên định, và tôi sẽ khôi phục lòng tin vào chính phủ.

- Chiến đấu chống lại các người Hồi giáo cực đoan.
- Khôi phục lòng tin vào chính phủ – tôi sẽ bắt đầu bằng việc chấm dứt sự chi tiêu phi phạm của chính phủ.
- Cải cách hệ thống chăm sóc sức khỏe và An Sinh Xã Hội của chúng ta.



Ron Paul
Dân biểu Hạ viện Liên bang
Tuổi: 72
Cư trú tại: Lake Jackson, Texas

www.ronpaul2008.com

Tôi được biết là người ủng hộ hàng đầu cho sự tự do tại thủ đô nước ta. Tôi làm việc không biết mệt cho một chính phủ lập pháp có giới hạn, thuế thấp, thị trường tự do, và trở lại với những chính sách tiền tệ lành mạnh, và ủng hộ chính sách tự do, hòa bình và thịnh vượng.

- Tôi sẽ mang quân đội của chúng ta từ Iraq trở về ngay lập tức.
- Tôi sẽ bảo vệ các tự do cá nhân bằng cách bãi bỏ Luật Ái Quốc (Patriot Act).
- Tôi sẽ loại bỏ Sở Thuế Vụ.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

CỘNG HÒA

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Mitt Romney

Cựu Thống đốc tiểu bang Massachusetts
Tuổi: 60
Cư trú tại: Belmont, Massachusetts

www.mittromney.com

Tôi đã học được những bài học quan trọng từ kinh nghiệm đứng đầu các tổ chức trong lãnh vực tư nhân, Thế vận hội 2002 và là Thống đốc của tiểu bang Massachusetts. Suốt cuộc đời mình, tôi đã học cách làm thế nào để thực sự thi hành công việc, chứ không phải chỉ nói đến việc đó.

- Tăng cường quân đội của chúng ta.
- Phát triển nền kinh tế của chúng ta.
- Củng cố gia đình của chúng ta.



Tom Tancredo

Dân biểu Liên bang
Tuổi: 61
Cư trú tại: Littleton, Colorado

www.TeamTancredo.org

Tôi đã phục vụ tại Quốc Hội Liên bang từ năm 1999. Tôi là thành viên của cả hai Ủy ban Hạ viện về Ngoại vụ và Tài nguyên Thiên nhiên. Tôi cũng là người sáng lập và cựu Chủ tịch Đại Biểu lưỡng đảng của Hạ viện về Cải Tổ Luật Di Trú.

- Bảo vệ các biên giới, thi hành luật lệ và trừng phạt những người chủ đã chủ tâm tuyển những người nhập cư bất hợp pháp.
- Duy trì một lực lượng quốc phòng vững mạnh.
- Bảo vệ Hiến pháp và thúc đẩy sự tự do cho mọi người dân Hoa Kỳ.



Fred Thompson

Cựu Thượng nghị sĩ Liên bang
Tuổi: 65
Cư trú tại: McLean, Virginia

www.Fred08.com

Là cựu Thượng nghị sĩ liên bang, tôi bỏ phiếu để giảm thuế và khuyến khích chính quyền có giới hạn. Tôi đã phục vụ trong Ủy Ban Tình Báo, giải quyết các vấn đề An Ninh Quốc Gia và giúp phê chuẩn một chánh án nghiêm khắc vào Tối Cao Pháp Viện Liên Bang.

- Bảo vệ quốc gia: phòng thủ chống lại các thành phần khủng bố Hồi giáo cực đoan.
- Hạn chế chi tiêu của chính phủ: không thể duy trì được sự cấp quyền.
- Khuyến khích quy định của luật pháp: bảo vệ các biên giới của chúng ta và thi hành luật lệ về di trú.

Những người cũng chạy đua cho vị trí ứng cử viên tổng thống của Đảng Cộng Hòa, nhưng đã không nộp thông tin của họ kịp thời cho hạn in tài liệu của chúng tôi, bao gồm **Sam Brownback** | **John Cox**.

ĐỘC LẬP HOA KỲ

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Don J. Grundmann

Bác sĩ Chính hình
Tuổi: 55
Cư trú tại: San Leandro, California

www.truthusa.org

Cũng như các vị Tổ Phụ Lập Quốc của chúng ta, tôi là một công dân có mối quan tâm sâu sắc và nồng nhiệt tới việc bảo tồn Chính Thể Cộng Hòa Lập Hiến của chúng ta, mà từ đó có sự tự do và thịnh vượng mà duy nhất công dân chúng ta tận hưởng.

- Ngăn chặn sự kết hợp Gia Na Đại, Mễ Tây Cơ và Hoa Kỳ thành Liên Hiệp Bắc Mỹ.
- Ngăn chặn việc nhập cư bất hợp pháp, bảo vệ các biên giới của chúng ta.
- Chấm dứt sự tham nhũng của Sở Thuế Vụ và Hệ Thống Dự Trữ Liên Bang; phục hồi nền tiền tệ đang hoang.



Mad Max Riekse

Trung tá về hưu
Tuổi: 60
Cư trú tại: Fruitport, Michigan

www.madmaxforpresident.com

Tôi là một giáo viên và sĩ quan quân đội về hưu; Cựu chiến binh Chiến tranh Việt Nam và Iraq với hai bằng phó tiến sĩ; cựu Chỉ huy Hội đồng Hạt & VFW Post; thành viên trọn đời hội NRA; người được Huy chương Đồng Danh dự George Washington của hội Sáng Lập Tự Do cho Thành tích Cá nhân, có vợ, một con trai.

- Ngưng chiến tranh ở Iraq và Afghanistan và không gây chiến với Iran.
- Trả các người nhập cư bất hợp pháp về nước của họ; ưu tiên công dân Hoa Kỳ.
- Loại bỏ Sở Thuế Vụ và các loại thuế Liên bang đánh vào lương hưu của quân đội và liên bang và khoản An Sinh Xã Hội.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

ĐỘC LẬP HOA KỲ

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Diane Beall Templin

Luật sư, Chuyên viên môi giới địa ốc
Tuổi: 60
Cư trú tại: Escondido, California

www.vote4dianebealltemplin.com

Mục tiêu của tôi là phục hồi, duy trì, bảo vệ và bênh vực Hiến pháp của Hoa Kỳ và các quyền không thể tước đoạt được của chúng ta về đời sống, tự do, tài sản và sự mưu cầu hạnh phúc và các phẩm chất đã khiến nước Hoa Kỳ trong quá khứ và người dân Hoa Kỳ tự do và vĩ đại!

- Bảo vệ các biên giới của chúng ta khỏi sự xâm nhập và nhập cư bất hợp pháp.
- Củng cố và gia tăng việc làm cho người dân Mỹ thông qua công bằng thương mại (không phải là tự do thương mại).
- Khôi phục đồng đô la được bảo đảm bằng giá trị không tiền lời và chấm dứt lạm phát.

XANH

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



Jared A. Ball

Phụ Tá Giáo Sư
Tuổi: 36
Cư trú tại: Washington, D.C.

www.jaredbforpresident.com

Tôi là một cựu chiến binh của chiến dịch Cơn Bão Sa Mạc (Desert Storm—Chiến tranh Iraq kỳ I), và là một nhà học thuật, nhà báo và nhà hoạt động độc lập. Cuộc vận động tranh cử của tôi, giống như nền tảng của tôi về mặt chủng tộc, sắc tộc và chính trị, rất đa dạng, đặt trọng tâm vào tầng lớp lao động và cam kết sự thay đổi thật sự cho nhóm đa số bị bất mãn.

- Chấm dứt sự bỏ tù tập thể—tìm ra những biện pháp thay thế cho những người phạm tội ma túy không bạo hành và ân xá các tù nhân chính trị.
- Tái phân phối những phúc lợi vật chất, của cải, hàng hóa và dịch vụ.
- Chấm dứt Chủ Nghĩa Quân Phiệt Hoa Kỳ—rút quân đội về ngay lập tức và đóng cửa các căn cứ bên ngoài.



Jesse Johnson

Diễn viên, Nhà sản xuất phim, Nhà văn
Tuổi: 48
Cư trú tại: Charleston, West Virginia

www.jesse2008.us

Tôi là công dân Hoa Kỳ, trên 35 tuổi và một cư dân 14-năm. Tôi không phạm tội phản quốc hoặc các tội ác nặng và tội tiểu hình. Tôi đã tiến hành một trong những cuộc vận động tranh cử Thống đốc năm 2004 của đảng thứ ba thành công nhất, và được bầu làm Chủ tịch của Đảng ở Tiểu bang.

- Phi quân sự hóa nền kinh tế.
- Tạo dựng môi trường ưu tiên cho giáo dục và y tế.
- Khôi phục việc kiểm tra và cân bằng và quyền công dân cho mọi người dân.



Kent P. Mesplay

Thanh tra viên Chất lượng Không khí
Tuổi: 45
Cư trú tại: Encinitas, California

www.mesplay.org

Tôi là một nhà khoa học với bằng tiến sĩ. Tôi tôn trọng khoa học, và tôi công nhận sự thay đổi của khí hậu trái đất là một vấn đề nghiêm trọng. Tôi đã sống và làm việc với những người đến từ nhiều nền văn hóa và tôn giáo. Tôi chín chắn, tử tế và quyết đoán.

- Tôi sẽ yêu cầu các chính quyền và cộng đồng địa phương xây dựng một cách bền vững và hữu hiệu cho sự độc lập và an toàn căn bản hơn về nước, thực phẩm và năng lượng.
- Chúng ta phải chấm dứt chiến tranh ở Iraq.
- Tôi sẽ cấm việc vận động chính trị hành lang.



Kat Swift

Kế toán viên & Người phối hợp
Tuổi: 34
Cư trú tại: San Antonio, Texas

www.voteswift.org

Tôi đáp ứng được tất cả mọi yêu cầu trong hiến pháp. Tôi là một công dân có học thức và sinh viên về các vấn đề thế giới, hiểu rõ các quyền lợi của mình và cách lấy lại các quyền đó. Tôi là một người phối hợp có kinh nghiệm với một quan điểm đa dạng và không dễ bị mua chuộc.

- Bắt đầu việc giảm mạnh nạn bạo hành đối với phụ nữ và trẻ em.
- Quét sạch tề nạn trong quân đội, ngừng sự can thiệp quân sự và chấm dứt ủng hộ các chế độ độc tài.
- Thành lập chương trình bảo hiểm y tế với một cơ quan thanh toán duy nhất và tái phân bổ tài nguyên để có lợi cho tầng lớp trung lưu và công nhân nghèo.

Những người cũng chạy đua cho vị trí ứng cử viên tổng thống của Đảng Xanh, nhưng đã không nộp thông tin của họ kịp thời cho hạn in tài liệu của chúng tôi, bao gồm **Elaine Brown** | **Cynthia McKinney** (cũng là ứng cử viên của đảng Hòa Bình & Tự Do) | **Ralph Nader** (cũng là ứng cử viên của đảng Hòa Bình & Tự Do).

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

TỰ DO

LỜI TUYÊN BỐ

ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU



John M. Finan
Phát triển Địa ốc
Tuổi: 43
Cư trú tại: New York,
New York

www.johnmfinan.com

Tôi là Tổng giám đốc Tập Đoàn Tư Vấn NYC (NYCCG.com), NYRealty.com, và có một quá khứ về từ thiện, bảo vệ 600 việc làm ở Khách sạn Plaza và cung cấp 80.000 bữa ăn đến trung tâm bị nạn của Vụ-Khủng Bó-11-Tháng-Chín. Tôi biểu lộ được những khả năng cần thiết để trở thành Tổng thống.

- Giảm bớt chính quyền – tuân theo Hiến Pháp và khôi phục Đạo Luật về Nhân Quyền.
- Giảm thuế bằng việc thành lập các triết lý về nền kinh tế thị trường tự do của Milton Friedman.
- Tăng thêm sự tự do – giảm các quyền bất hợp pháp của tổng thống – bảo vệ tự do cá nhân.



Dave Hollist
Ứng cử viên từ năm 1978
Tuổi: 54
Cư trú tại: Alta Loma,
California

www.i.am/trading

Tôi là ứng cử viên duy nhất sẽ bảo vệ tiền bạc của quý vị mà không lấy đi đồng nào. Bảo Hiểm Có Ký Hợp Đồng là một cách để tài trợ cho các chính quyền. Cuộc cách mạng đầu tiên của chúng ta là việc Đóng Thuế Mà Không Có Đại Diện; thứ nhì phải là Đại Diện Mà Không Cần Đóng Thuế.

- Đưa quân đội của chúng ta về nước ngay.
- Thuyết phục Quốc hội thành lập Bộ Bảo Hiểm Có Ký Hợp Đồng để trang trải cho chính quyền của chúng ta vì tôi sẽ không bắt bất cứ ai phải đóng thuế.
- Ưu tiên hàng đầu sẽ là Tổng Tư Lệnh quân đội.



Michael P. Jingoian
Nhà sáng lập, Tổng giám đốc AngelVision
Tuổi: 46
Cư trú tại: Sherwood,
Oregon

www.ResetAmerica.com

Tôi có 25 năm kinh nghiệm lãnh đạo được chứng minh trong việc khắc phục những vấn đề hóc búa và xây dựng các tổ chức. Chúng ta phải thay thế chế độ hủy hoại và chính trị hai-đảng bằng việc bầu ra những người chính trực và can đảm.

- Chấm dứt nạn tham nhũng, thỏa thuận tay trong, phân chia ảnh hưởng.
- Thành lập tiến trình bầu cử dân chủ, tranh đấu để gia tăng việc tiếp cận lá phiếu và bỏ phiếu theo thứ tự lựa chọn.
- Thu hẹp kích thước, phạm vi và quyền hành của chính phủ. Hủy bỏ Luật Ai Quốc (Patriot Act) và RFID Chip.



Steve Kubby
Tác giả, Diễn giả,
Cố vấn
Tuổi: 60
Cư trú tại: Fort Bragg,
California

www.kubby2008.com

Là đồng tác giả của đạo luật có tính lịch sử về cần sa cho y khoa của California, tôi là ứng cử viên Tổng thống duy nhất đã ép chính quyền phải công nhận những quyền lợi mới, thay vì lấy bớt đi các quyền của quý vị.

- Rút quân ra khỏi Iraq ngay bằng Sắc Lệnh do Chính Phủ Thông Qua.
- Chấm dứt ngay Chiến Tranh về Ma Túy bằng Sắc Lệnh do Chính Phủ Thông Qua.
- Khôi phục Đạo Luật về Nhân Quyền và một chính quyền Lập hiến.




George D J Phillies
Tác giả, Giáo sư
Vật lý
Tuổi: 60
Cư trú tại: Worcester,
Massachusetts


www.phillies2008.org

Trong 40 năm, tôi đã có những công việc thật sự: tác giả, giáo viên, nhà khoa học. Tôi đã giảm lương của tôi để trả tiền cho nhân viên. Tôi sẽ nói sự thật: tra tấn và nghe trộm điện thoại không có phép là tội đại hình. Tôi sẽ không bao giờ khiến chúng ta mang nợ chín ngàn tỷ hoặc tiến hành một cuộc chiến tranh vô cơ.




- Chấm dứt Chiến tranh; đưa quân đội về nước để bảo vệ biên giới nước mình.
- Cân bằng ngân sách, trả hết nợ quốc gia, thu hẹp chính phủ, giảm thuế.
- Giáo dục, năng lượng, môi trường: tạo quyền lực cho chính quyền Liên bang bằng năng lượng mới, có thể tái tạo được.

★ Các Ứng Cử Viên Tổng Thống

TỰ DO	LỜI TUYÊN BỐ	ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU
 <p>Wayne Allyn Root Nhà doanh nghiệp/ Doanh nhân Nhỏ Tuổi: 46 Cư trú tại: Henderson, Nevada www.ROOT4America.com</p>	<p>Tôi là một S.O.B. (Con Của Đồ Tể) tự tay làm nên. Tôi cũng là doanh nhân nhỏ duy nhất tranh cử Tổng thống. Doanh nghiệp nhỏ tạo ra phần lớn công ăn việc làm cho nước Mỹ. Mục tiêu của tôi là bỏ chính phủ ra khỏi đời sống của người dân Mỹ trung bình và doanh nhân nhỏ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cắt giảm kích thước của chính phủ. • Giảm đáng kể thuế má và chi tiêu. • Quyền của Tiểu bang: trả lại tự do và quyền hành cho các cá nhân người Mỹ bằng việc trao quyền cho các chính quyền tiểu bang và địa phương.

 <p>Christine Smith Nhà văn Tuổi: 40 Cư trú tại: Golden, Colorado www.LibertarianForPresident.com</p>	<p>Sự thật là ưu tiên cao nhất của tôi. Tôi sẽ rút chính quyền liên bang ra khỏi đời sống cá nhân và kinh tế của quý vị; thu hẹp kích thước, quyền hạn và chi phí của chính quyền đó để quý vị có thể sống như quý vị đã lựa chọn trong tự do, thịnh vượng và hòa bình thật sự.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Iraq – rút ngay quân đội và nhân viên Hoa Kỳ. • Ân xá những "người phạm tội" về ma túy không bạo hành và cho phép những người đồng tính luyến ái phục vụ công khai bằng Sắc Lệnh do Chính Phủ Thông Qua. • Bãi bỏ nhiều cơ quan liên bang (giải thoát người dân Hoa Kỳ khỏi sự xâm phạm đời tư và đóng thuế khổng lồ).
---	---	--

Những người cũng chạy đua cho vị trí ứng cử viên tổng thống của Đảng Tự Do, nhưng đã không nộp thông tin của họ kịp thời cho hạn in tài liệu của chúng tôi, bao gồm **Barry Hess** | **Daniel Imperato** | **Bob Jackson** | **Alden Link** | **Robert Milnes**.

HÒA BÌNH VÀ TỰ DO	LỜI TUYÊN BỐ	ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU
 <p>Stewart A. Alexander Quản lý Kinh doanh Xe hơi Tuổi: 56 Cư trú tại: Murrieta, California www.StewartAlexanderCares.com</p>	<p>Tôi là thành viên của Đảng Hòa Bình và Tự Do và Đảng Xã Hội Chủ Nghĩa Hoa Kỳ. Tôi là một nhà hoạt động chính trị và môi trường. Tôi đã là ứng cử viên cho chức vụ Thị trưởng Los Angeles năm 1989 và ứng cử viên chức vụ Phó Thống đốc California năm 2006.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bảo vệ môi trường. • Tạo việc làm hữu ích cho tầng lớp người lao động, tăng gấp đôi lương tối thiểu. • Bảo vệ lao động, giáo dục đại học miễn phí vào năm 2009, cải tổ hệ thống chăm sóc sức khỏe và thiết lập nhà ở với giá phải chăng.
 <p>Stanley Hetz Nhân Viên Ban Dịch Vụ Khách hàng Tuổi: 35 Cư trú tại: Smithfield, PA www.stanleyhetz.250x.com</p>	<p>Tôi là cựu ứng cử viên Thượng viện Liên bang. Tôi đã bày tỏ sự tôn trọng quan điểm của tất cả mọi người bằng cách tạo tiếng nói cho các thành viên của một số đảng phái khác nhau từ khắp các phạm vi chính trị.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cải thiện phẩm chất đời sống cho dân nghèo. • Mở rộng quyền tự do và cá nhân cho mọi người. • Hoạt động để tiến đến chấm dứt chiến tranh.
 <p>Brian P. Moore Quản lý viên Y tế Về hưu Bán thời gian Tuổi: 64 Cư trú tại: Spring Hill, Florida www.votebrianmoore.com</p>	<p>Tôi là người được đề cử cho chức tổng thống của Đảng Xã Hội Chủ Nghĩa Hoa Kỳ, cựu Tình nguyện viên của Đoàn Thanh Niên Chí Nguyên ở Châu Mỹ La Tinh, đã từng đến thăm Cuba với tư cách là Ứng cử viên Thượng viện năm 2006, người từ lâu đã chỉ trích bộ máy chiến tranh hai-đảng, dưới sự kiểm soát của các tập đoàn tư bản, kiên định biểu lộ sự liêm chính và can đảm chống lại những quyền lực đó.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chấm dứt ngay lập tức Chiến tranh Iraq/đe dọa Iran; rút tất cả quân đội và các tập đoàn Hoa Kỳ; hủy bỏ tất cả Vũ Khí Hủy Diệt Hàng Loạt (WMD) của Hoa Kỳ. • Bênh vực việc công nhân điều khiển ngành công nghiệp. • Tạo ra và bảo đảm mức thu nhập tối thiểu, nhà ở và việc chăm sóc sức khỏe xã hội hóa cho tất cả mọi người.

Những người cũng chạy đua cho vị trí ứng cử viên tổng thống của Đảng Hòa Bình & Tự Do, nhưng đã không nộp thông tin của họ kịp thời cho hạn in tài liệu của chúng tôi, bao gồm **John Crockford** | **Gloria La Riva** | **Cynthia McKinney** (cũng là ứng cử viên của đảng Xanh) | **Ralph Nader** (cũng là ứng cử viên của đảng Xanh).

Có tất cả ba dự luật tiểu bang trong cuộc bầu cử này và tất cả đều là Tu Chính Hiến Pháp. Bất cứ dự luật tiểu bang nào được hơn 50% phiếu bầu “có” sẽ trở thành luật mới của tiểu bang và sẽ thay đổi Hiến Pháp California.

Cách Đưa Ra Một Dự Luật Trên Phiếu Bầu

Phần lớn luật lệ tiểu bang là do cơ quan lập pháp California và Thống đốc soạn thảo, nhưng các dự luật cũng để cho các cử tri California đóng một vai trò quan trọng trong việc soạn thảo luật. Các dự luật được đưa ra trên phiếu bầu bằng nhiều cách:

- Những người ủng hộ có thể viết một “**đề xướng luật**” (luật được đề nghị) rồi đi thu thập chữ ký của các cử tri đã ghi danh. Nếu họ thu thập được đủ số chữ ký cần thiết, đề xướng luật sẽ được đưa vào phiếu bầu để cử tri quyết định. *Các dự luật 91, 92 và 93 đều là đề xướng luật.*
- Các cử tri cũng có thể thu thập chữ ký để đưa ra một đạo luật đã được Cơ quan Lập pháp thông qua để cho người dân bỏ phiếu. Việc làm này được gọi là cuộc “**trưng cầu dân ý.**” Trên lá phiếu, sự trưng cầu dân ý yêu cầu các cử tri chấp thuận (phiếu bầu “Có”) hoặc bác bỏ (phiếu bầu “Không”) một đạo luật đã được Cơ quan Lập pháp thông qua. *Khi Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu này bắt đầu in thì chưa có quyết định rõ ràng là bốn sự trưng cầu dân ý có được đưa ra trên phiếu bầu tháng Hai năm 2008 không.*
- Cơ quan Lập pháp cũng có thể để những dự luật trên phiếu bầu. Hiến Pháp Tiểu bang đòi hỏi Cơ quan Lập pháp làm việc này khi họ đề xuất một đạo luật sẽ thay đổi Hiến Pháp Tiểu bang hoặc cho phép việc bán công phiếu được hoàn trả lại từ ngân sách tiểu bang. *Không một dự luật nào trong cuộc bầu cử này là từ Cơ quan Lập pháp.*

Lựa Chọn Bỏ Phiếu “Có” hay “Không” Cho Một Dự Luật



Phiếu bầu “**Có**” có nghĩa quý vị ủng hộ phương cách mà dự luật sẽ thay đổi mọi việc



Phiếu bầu “**Không**” có nghĩa quý vị muốn mọi việc được giữ nguyên như vậy

Về Các Dự Luật

Các Dự luật có thể thay đổi luật lệ tiểu bang bằng nhiều cách khác nhau:

Đạo Luật – một sự thay đổi đối với hệ thống luật pháp của tiểu bang

Tu Chính Hiến Pháp – một sự thay đổi đối với Hiến Pháp Tiểu bang.

Công Phiếu Nghĩa Vụ Chung – một sự thay đổi đối với cách tiểu bang có thể chi tiêu như thế nào. Công Phiếu Nghĩa Vụ Chung là một cách gây quỹ cho một dự án của tiểu bang, thông thường là một dự án kéo dài như hệ thống giao thông vận tải, sau đó sẽ được trả lại từ khoản thu nhập của tiểu bang trong nhiều năm.

Một số dự luật sẽ thay đổi luật pháp ở tiểu bang bằng nhiều cách – thí dụ, tạo ra một luật mới và tu chính hiến pháp.

Quyết Định Cách Bỏ Phiếu Cho Một Dự Luật Như Thế Nào

- Biết thêm thông tin về các dự luật, và những người tài trợ các cuộc vận động ủng hộ và chống đối dự luật đó, tại www.easyvoter.org và www.smartvoter.org.
- Nói chuyện với gia đình và bạn bè mà ý kiến của người đó được quý vị coi trọng.
- Tìm xem lập trường của các viên chức dân cử mà quý vị kính trọng đối với vấn đề đó ra sao.
- Tìm hiểu thêm về những người và những nhóm có mối quan tâm đặc biệt ủng hộ hoặc chống đối dự luật:
 - vào trang web của cuộc vận động,
 - chú ý tới người thanh toán cho các quảng cáo trên TV hoặc đài phát thanh,
 - tìm hiểu thêm về các cá nhân/các nhóm đã ký tên ủng hộ hoặc chống đối dự luật.

Xin Vào Trang Web của Chúng Tôi để Biết Các Thông Tin Cập Nhật

Rất có thể sẽ có những dự luật cần bỏ phiếu đủ điều kiện cho một cuộc bầu cử sau khi *Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu* đã được in. Xin vào trang web của chúng tôi, www.easyvoter.org, nơi chúng tôi có thể đăng tải các thông tin bổ sung khi cần.

Tình Trạng Hiện Nay:

Tiểu bang thu nhiều loại thuế và lệ phí trên xăng, bằng lái xe, trọng lượng xe tải và đăng ký xe cộ. Các loại thuế và lệ phí này được dành riêng (để riêng ra) để thanh toán cho các hệ thống giao thông vận tải của tiểu bang và địa phương (đường xá, xa lộ, đường phố và chuyên chở công cộng). Trong một số trường hợp, Hiến Pháp Tiểu bang cho phép các Quỹ Tổng Quát của tiểu bang được vay các quỹ dành riêng này đến ba năm và chi trả cho các mục đích khác ngoài giao thông vận tải. Năm 2006, các cử tri đã thông qua Dự Luật 1A giới hạn việc vay mượn của một vài trong số các quỹ chuyên chở này

Điều Dự Luật 91 Sẽ Làm Nếu Được Thông Qua:

Yêu cầu các quỹ dành riêng cho chuyên chở chỉ được dùng cho các mục đích này thôi. Không cho phép Quỹ Tổng Quát vay các quỹ dành riêng này nữa, ngoại trừ các khoản vay rất ngắn hạn. Các khoản vay trước đây của các quỹ chuyên chở phải được hoàn trả lại trước ngày 30 tháng Sáu, 2017.

Ảnh Hưởng Tài Chính Đối Với Chính Quyền:

Dự luật 91 sẽ khiến cho khoản tài trợ của tiểu bang dành cho xa lộ, đường phố và đường xá được ổn định và có thể dự đoán được hơn từ năm này sang năm khác. Dự luật này có thể sẽ khiến cho một số khoản tài trợ cho chuyên chở công cộng bớt ổn định đi.



Những Người Ủng Hộ Dự Luật 91 Nói:

- Những người khởi xướng việc đưa ra Dự luật 91 trên phiếu bầu giờ đây đang khuyến khích cử tri “Bỏ phiếu KHÔNG”.
- Dự Luật 1A, được thông qua vào tháng Mười Một năm 2006, đã giải quyết được vấn đề.

Những Người Ký Tên Tán Thành Dự Luật 91:

Mark Watts, Giám Đốc Điều Hành, Giao Thông Vận Tải California, và Jim Earp, Giám Đốc Điều Hành, Liên Minh Nghề Nghiệp California.



Những Người Phản Đối Dự Luật 91 Nói:

- Dự Luật 91 không cần thiết nữa vì Dự Luật 1A đã được thông qua.

Những Người Ký Tên Phản Đối Dự Luật 91:
Không có luận cứ chính thức nào được nộp để phản đối Dự Luật 91.

Tình Trạng Hiện Nay:

Hệ thống Trường Cao Đẳng Cộng Đồng của California (CCC) có 109 trường cao đẳng cộng đồng với hơn 2,5 triệu sinh viên mỗi năm. Luật lệ hiện hành dành riêng (để riêng ra) một mức tài trợ tối thiểu cho giáo dục K-14, và cũng cho phép cơ quan lập pháp quy định các lệ phí trong trường cao đẳng cộng đồng. Hiện nay lệ phí này là 20 đô la cho mỗi tín chỉ đại học. Không có một đòi hỏi nào trong Hiến Pháp Tiểu bang về việc có một hệ thống trường cao đẳng cộng đồng.

Điều Dự Luật 92 Sẽ Làm Nếu Được Thông Qua:

Dự luật này yêu cầu mức tài trợ tối thiểu cho giáo dục K-14 và chia mức đó thành hai phần: một phần dành cho các trường K-12 và một phần cho các trường cao đẳng cộng đồng. Phần dành cho trường cao đẳng cộng đồng sẽ tăng nhanh hơn trong tương lai gần so với yêu cầu hiện nay. Dự luật 92 cũng sẽ giảm lệ phí trường cao đẳng cộng đồng xuống còn 15 đô la/tín chỉ và giới hạn khả năng của Cơ Quan Lập Pháp có thể tăng lệ phí này trong tương lai. Dự luật này sẽ quy định hệ thống CCC như một phần của Hiến Pháp Tiểu bang và sẽ thay đổi hội đồng tiểu bang về trường cao đẳng cộng đồng.

Ảnh Hưởng Tài Chính Đối Với Chính Quyền:

Trong thời gian gần, Dự luật này sẽ tăng chi tiêu của tiểu bang khoảng 300 triệu đô la mỗi năm. Dự luật này sẽ giảm mức doanh thu lệ phí sinh viên các trường cao đẳng cộng đồng vào khoảng 70 triệu đô la mỗi năm.



Những Người Ủng Hộ Dự Luật 92 Nói:

- Dự Luật 92 sẽ khiến cho giáo dục đại học và dạy nghề có học phí phải chăng hơn, giúp nhiều người dân California hơn có được mức lương của giới trung lưu.
- Với mỗi 1 đô la chi trả cho trường cao đẳng cộng đồng, tiểu bang sẽ thu được thêm 3 đô la tiền thuế từ các sinh viên tốt nghiệp với mức lương khá hơn.

Những Người Ký Tên Tán Thành Dự Luật 92:

William Hewitt, Chủ Tịch, Hiệp Hội Phân Khoa Các Trường Cao Đẳng Cộng Đồng California; Rebecca J. Garcia, Chủ Tịch, Ban Ủy Viên Quản Trị Cao Đẳng Cộng Đồng California; Dennis Smith, Thư Ký Thủ Quỹ, Liên Đoàn Giáo Viên California

www.prop92yes.com



Những Người Phản Đối Dự Luật 92 Nói:

- Dự Luật 92 khóa lại hàng triệu đô la trong chi tiêu mới mà không có gì đảm bảo là quỹ đó sẽ tới được các lớp học.
- California đã có một số lệ phí trường cao đẳng cộng đồng thấp nhất trong quốc gia. Chúng ta không cần làm cho cuộc khủng hoảng ngân sách tiểu bang tồi tệ hơn với những cắt giảm thêm nữa.

Những Người Ký Tên Phản Đối Dự Luật 92:

David A. Sanchez, Chủ Tịch, Hiệp Hội Giáo Viên California; Bill Hauck, Chủ Tịch, Doanh Nghiệp Bàn Tròn California; Teresa Casazza, Quyền Chủ Tịch, Hiệp Hội Người Đóng Thuế California.

www.noprop92.org

Tình Trạng Hiện Nay:

Vào năm 1990, các cử tri tiểu bang California đã quyết định đặt giới hạn cho thời gian phục vụ của các nhà lập pháp tiểu bang:

- không quá ba nhiệm kỳ (sáu năm) ở Hạ Viện Tiểu Bang và
- không quá hai nhiệm kỳ (tám năm) ở Thượng Viện Tiểu Bang

tổng cộng không quá mười bốn năm trong Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang.

Điều Dự Luật 93 Sẽ Làm Nếu Được Thông Qua:

Các thành viên của Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang có thể phục vụ tổng cộng tối đa là 12 năm, không cần tính đến các năm phục vụ là ở Hạ Viện hay Thượng Viện. Một số nhà lập pháp đương nhiệm có thể phục vụ hơn số 14 năm tổng cộng mà hiện thời pháp luật đang cho phép.

Ảnh Hưởng Tài Chính Đối Với Chính Quyền:

Không có ảnh hưởng trực tiếp đến tài chính.



Những Người Ủng Hộ Dự Luật 93 Nói:

- Dự Luật 93 tạo được cân bằng giữa nhu cầu lựa chọn ra những người mới với những ý kiến mới mẻ và nhu cầu có những nhà lập pháp am tường, kinh nghiệm.
- Các nghiên cứu độc lập cho thấy dự luật này sẽ giúp làm cho Cơ Quan Lập Pháp của chúng ta hữu hiệu hơn, có trách nhiệm và khả năng giải quyết tốt hơn những vấn đề phức tạp mà California đang phải đối diện.

Những Người Ký Tên Tán Thành Dự Luật 93:

Betty Jo Toccoli, Chủ Tịch, Hiệp Hội Doanh Nghiệp Nhỏ California; Richard Riordan, Cựu Tổng Thư Ký Giáo Dục California; Susan Smart, Giám Đốc Điều Hành, Liên Đoàn Cử Tri Bảo Tồn Thiên Nhiên California

www.termlimitsreform.com



Những Người Phản Đối Dự Luật 93 Nói:

- Dự Luật 93 được đưa ra trên phiếu bầu bởi các nhà làm luật đương thời, những người đang phục vụ trong nhiệm kỳ cuối của họ nhưng muốn tiếp tục thời gian ở trong cơ quan lập pháp và được các nhóm có mối quan tâm đặc biệt ủng hộ họ tài trợ.
- Dự Luật 93 tăng gấp đôi nhiệm kỳ ở Hạ Viện từ 6 lên 12 năm và tăng nhiệm kỳ ở Thượng Viện từ 8 lên 12 năm.

Những Người Ký Tên Phản Đối Dự Luật 93:

Lewis K. Uhler, Chủ Tịch, Ủy Ban Giới Hạn Thuế; Julie Vandermost, Chủ Tịch, Hiệp Hội Lãnh Đạo của Phụ Nữ California; Timothy J. Escobar, Phó Chủ Tịch Giới Hạn Nhiệm Kỳ Phục Vụ Liên Bang

www.stopthepoliticians.com

Các luận cứ tán thành và phản đối các dự luật là ý kiến của những người đã ký tên lên bản luận cứ đó chứ không phải ý kiến của Dự Án Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu

Vài Lời Về Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu

Dự Án Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu phi đảng phái này là sự cộng tác của *California Secretary of State's Office*, California State Library và *League of Women Voters of California Education Fund*, cùng với sự hỗ trợ phụ thêm của *The James Irvine Foundation* và *AT&T Foundation*. Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu này được in ra cho mỗi cuộc bầu cử toàn tiểu bang kể từ năm 1994.

Chúng tôi đặc biệt cảm ơn Ủy Ban Điều Hành của Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu *Easy Voter Guide Steering Committee*: Janis R. Hirohama, Chủ tịch của *League of Women Voters of California Education Fund* và Sharon Wallace, Giám Đốc của *Voter Service*, Chris Reynolds Phó Tổng Thư Ký tiểu bang California và Susan Hildreth, Quản Thủ Thư Viện tiểu bang California. *Easy Voter Guide Advisory Committee*: Sandy Close của *New America Media*, Kathy Hassan và Robert Fukumoto của *Center for Asian-Americans United for Self Empowerment (CAUSE)*, Leslie Smith của *City College of San Francisco*, Philip Austin của *Student Senate for California Community Colleges*, Efrain Escobedo của *National Association of Latino Elected and Appointed Officials Education Fund*, Eugene Lee của *Asian Pacific American Legal Fund of South California*, Kathy Feng của *California Common Cause*, Sally Leake của *Sacramento City Unified School District*, Jacquie Brinkley của *California State Library*, Jack Bates của *California Newspaper Publishers Association* và *Sacramento County Registrar Jill Lavine*.

Nhiều người đã cộng tác để triển khai, xuất bản và phân phát bản hướng dẫn này: Hadley Johnson của *Legislative Analyst's Office*, Linda R. Davis về việc đề nghị sửa đổi, Victor Reyes, Antonia Hollander, Claire Liu, Jacki J. Noh, Dzung Phạm, Christine Lai, Peter Hsu, Yvonne Liu Wolf, Grace Yoo, Paul Nguyen, Christin Nguyen, Vu Nguyen về việc phiên dịch và duyệt xét lại sự phiên dịch. Donna Jones, Neil Mills, Patricia Rosado và Resonja Willoughby như các nhà bình luận cộng đồng. Gino Squadrito của *Laser.Com Design* về đồ họa dự án và sản xuất. Leah Prahm về bìa trước và áp phích. In bởi *Alonzo Printing*. Phân phát bởi *AdMail West*. Trang web được duy trì bởi *Radical Fusion*. Áp phích được Bộ Lộ Vận (DMV) California trưng bày.

Bản Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu và trang web của Dự Án, www.easyvoter.org, được thực hiện và điều hành bởi *League of Women Voters of California Education Fund*: Quản Lý Dự Án Lisa Frederiksen Bohannon, Giám Đốc Điều Hành Jill Kaiser Newcom, và Quản Lý Viễn Thông Elizabeth Leslie. Chúng tôi đặc biệt cảm ơn Susan Clark của *Common Knowledge*, sáng lập viên của Dự Án Hướng Dẫn Cử Tri Dễ Hiểu về sự góp ý và tư vấn của bà.

The League of Women Voters of California, một tổ chức chính trị phi đảng phái, khuyến khích việc tham gia có kiến thức và tích cực vào chính quyền, hoạt động để gia tăng sự hiểu biết về các vấn đề chính trị công cộng chủ yếu và gây ảnh hưởng đến chính sách công cộng qua việc giáo dục và bênh vực. Xin vào *League of Women Voters of California* tại www.lwvc.org để biết thêm chi tiết.



Đi bầu thật dễ như 1-2-3!

1

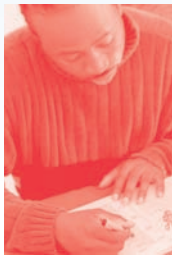
Ghi danh đi bầu



Điền một đơn ghi danh cử tri.

2

Sẵn sàng đi bầu



Biết thêm về các ứng cử viên và các dự luật có trên phiếu bầu.

3

Đi bầu!



Đích thân đi bầu tại nơi bỏ phiếu của quý vị hoặc bằng thư với "phiếu bầu vắng mặt."

Muốn biết thêm chi tiết về ba bước dễ dàng này, xin xem trang 2 hoặc vào địa chỉ www.easyvoter.org.rg

Xin vào địa chỉ www.easyvoter.org, www.ss.ca.gov và www.smartvoter.org để biết thêm chi tiết về cách đi bầu và về cuộc bầu cử này.